



Our Lady Queen of Martyrs

Forest Hills, New York

The Most Rev. Paul R. Sanchez, D. D., *Pastor*

The Rev. Francis J. Passenant, *Administrator*

The Rev. Antonín Kocurek, *Parochial Vicar*

The Rev. Joseph L. Cunningham, *Senior Priest in Residence*

David Close, *Music Director*

MUSIC FOR CHRISTMAS

O Come, All Ye Faithful/Adeste Fideles

Refrain

O come, let us adore him, O come, let us adore him,
O come, let us adore him, Christ, the Lord!

O come, all ye faithful, joyful and triumphant,
O come ye, O come ye to Bethlehem;
Come and behold him, born the King of
angels (*Refrain*)

2. Sing, choirs of angels, sing in exultation,
Sing all ye citizens of heav'n above!
Glory to God, all glory in the highest (*Refrain*)

3. Yea, Lord, we greet thee, born this happy morning,
Jesus, to thee be all glory giv'n;
Word of the Father, now in flesh appearing. (*Refrain*)

Latin

4. Adeste Fideles, laeti triumphantes,
Venite, venite in Bethlehem.

Natum videte Regem angelorum.

(*Refrain*)

Venite, adoremus, venite adoremus,

Venite, adoremus Dominum.

Silent Night

Silent night! Holy night! All is calm, all is bright,
Round yon Virgin Mother and child!
Holy infant so tender and mild,
Sleep in heavenly peace, sleep in heavenly peace.

2. Silent night! Holy night!
Shepherds quake at the sight;
Glories stream from heaven afar;
Heav'nly hosts sing Alleluia!
Christ the Savior is born, Christ the Savior is born.

3. Silent night! Holy night!
Son of God, love's pure light
Radiant beams from thy holy face,
With the dawn of redeeming grace,
Jesus, Lord, at thy birth, Jesus, Lord, at thy birth.

Hark! The Herald Angels Sing

Refrain

Hark! the herald angels sing, "Glory to the newborn King!"

Hark! the herald angels sing: "Glory to the
newborn King;
Peace on earth, and mercy mild, God and
sinners reconciled!"

Joyful, all ye nations, rise, Join the triumph of the skies;
With angelic hosts proclaim: "Christ is born in
Bethlehem!" (*Refrain*)

2. Christ, by highest heav'n adored, Christ, the
everlasting Lord;
Late in time, behold him come,
Offspring of a virgin's womb.
Veiled in flesh the godhead see! Hail th' incarnate Deity!
Pleased as man with us to dwell; Jesus, our Emmanuel!
(*Refrain*)

3. Hail the heav'n born Prince of Peace!
Hail the Sun of Righteousness!
Light and life to all he brings,
Ris'n with healing in his wings.
Mild he lays his glory by, Born that we no more may die,
Born to raise us from the earth,
Born to give us second birth. (*Refrain*)

Angels We Have Heard on High

Refrain

Gloria, in excelsis Deo! Gloria, in excelsis Deo!

Angels we have heard on high
Sweetly singing o'er the plains,
And the mountains in reply,
echo back their joyous strains. (*Refrain*)

2. Shepherds, why this jubilee?
Why our joyous stains prolong?
Say what may the tidings be, which inspire your
heav'nly song. (*Refrain*)

CHRISTMAS EVE CHILDREN'S PAGEANT — 5 p.m. Mass

ENTRANCE HYMN

O Come, All Ye Faithful / *Adeste Fideles*
Verses 1, 2, 3—p. 1

OFFERTORY

Hark! The Herald Angels Sing—*p. 1*

COMMUNION

Organ Meditation
Silent Night—*p. 1*

RECESSIONAL

Angels We Have Heard on High—*p. 1*

Holy Night

MIDNIGHT MASS

11:30 p.m. Christmas Carols

ORGAN PRELUDE: *Pastorale* (J. S. Bach)

Choir:

1. There Were Shepherds ... (*recitative*)
2. Glory to God (Messiah/G. F. Handel)
3. Night of Silence (*Kantor/Ferguson*)
4. Angels' Carol (*J. Rutter*)
5. Lo, How a Rose (*M. Praetorius*)
6. *Gesu Bambino* (*P. Yon*)
7. Ding Dong! Merrily on High *French carol* (*arr. C. Jennings*)
8. *Pueri Concinit* (*J. von Herbeck; text & translation—p. 4*)
9. *Carol of the Bells* *M. Leontovich* (*arr. P. J. Wilbousky*)
10. *Angels We Have Heard on High* (*Traditional French carol*)

CHRISTMAS PROCLAMATION

Chant for the Nativity of Our Lord Jesus Christ

PROCESSION TO THE CRECHE

Once in Royal David's City (*D. Willcocks*)—*Choir*

ENTRANCE HYMN

O Come, All Ye Faithful / *Adeste Fideles*

Refrain (*English verses 1, 2, 3*)—*p. 1*

O come, let us adore him, O come, let us adore him,
O come, let us adore him, Christ, the Lord!

GLORIA (*Choir*)

Fanfare (*J. Lee*)

RESPONSORIAL PSALM

Today is born our Savior, Christ the Lord.

PROFESSION OF FAITH—*p. 4* (*recited by whole congregation*)

OFFERTORY

A Christmas Cradle Song (*C. B. Hawley*)—*Choir*

Sing Songs to the

Newborn King



COMMUNION

Silent Night—*p. 1*

Hark! The Herald Angels Sing—*p. 1*

O Holy Night (*A. Adam*)—*Choir*

RECESSIONAL

Hallelujah Chorus (*G. F. Handel*)—*Choir*

Joy to the World

Joy to the world! The Lord is come;
Let earth receive her King;
Let ev'ry heart prepare him room,
And heav'n and nature sing, And heav'n and nature sing,
And heav'n and heav'n and nature sing.

2. Joy to the world! The Savior reigns;
Let us our songs employ;
While fields and floods, rocks, hills and plains
Repeat the sounding joy, Repeat the sounding joy,
Repeat, repeat the sounding joy.

3. He rules the world with truth and grace,
And makes the nations prove
The glories of his righteousness,
And wonders of his love, And wonders of his love,
And wonders, wonders of his love.

CHRISTMAS DAY — 8:30 a.m., 10 a.m. and 1:15 p.m. Masses

ENTRANCE HYMN

O Come, All Ye Faithful /Adeste Fideles
Verses 1, 2, 3—p. 1

COMMUNION

Organ Meditation

O Little Town of Bethlehem

O little town of Bethlehem, how still we see
thee lie! Above thy deep and dreamless sleep
The silent stars go by;
Yet in the dark streets shineth the everlasting Light
The hopes and fears of all the years
Are met in thee tonight.

2. For Christ is born of Mary, and gathered all above,
While mortals sleep, the angels keep
Their watch of wond'ring love.
O morning stars, together proclaim the holy birth!
And praises sing to God the King,
And peace to all on earth.

3. How silently, how silently, the wondrous gift is giv'n!
So God imparts to human hearts the blessings of his heav'n.
No ear may hear his coming, but in this world of sin,
Where meek souls will receive him, still
The dear Christ enters in.

4. O holy Child of Bethlehem! Descend to us, we pray;
Cast out our sin and enter in; be born in us today.
We hear the Christmas angels The great glad tidings tell;
O come to us, abide with us, Our Lord Emmanuel!

OFFERTORY

Hark! The Herald Angels Sing—p. 1

RECESSIONAL

Angels, from the Realms of Glory (*sung to French tune*
"Angels We Have Heard on High")

Refrain

Come and worship, come and worship,
Worship Christ, the newborn King.

Angels from the realms of glory,
Wing your flight o'er all the earth;
Ye who sang creation's story,
Now proclaim Messiah's birth. (*Refrain*)

2. Shepherds, in the field abiding,
Watching o'er your flocks by night,
God on earth is now residing;
Yonder shines the infant light. (*Refrain*)



CHRISTMAS DAY CHOIR MASS — 11:30 a.m.

ORGAN AND BRASS PRELUDE

ENTRANCE HYMN

O Come, All Ye Faithful /Adeste Fideles
Verses 4 (Latin), 1, 2, 3—p. 1

GLORIA

Mass of St. Peter and St. Paul (*Schiavone*)

RESPONSORIAL PSALM

All the ends of the earth have seen
the saving power of God.

PROFESSION OF FAITH—p. 4 (*recited by whole*
congregation)

OFFERTORY

Pueri Concinite—Choir (*text & translation—p. 4*)

COMMUNION

Lo, How a Rose E'er Blooming (*M. Praetorius*)—Choir
A Christmas Cradle Song (*C. B. Hawley*)—Choir

RECESSIONAL

Hallelujah Chorus (*G. F. Handel*)—Choir

Hark! The Herald Angels Sing—p. 1

January 1 • Feast of Mary, the Mother of God

Vigil Mass, December 31 at 5 p.m.

Feast Day Masses, January 1, are on the regular Sunday schedule: 8:30, 10, 11:30 a.m. and 1 p.m.

CHRISTMAS MOTET

Text & Translation

Pueri Concinite (“Sing, Children!”)

Sung during the Midnight Mass and the 11:30 a.m. Christmas Day Choir Mass

Pueri concinite
Nato regi psallite
Voce pia dicite
Apparuit quem genuit Maria
Sum implenta quae praedixit Gabriel
Eia, Eia, virgo Deum genuit
Quem divina voluit clementia
Hodie apparuit
Apparuit in Israel
Ex Maria virgine natus est Rex!

Sing together, children,
Sing songs to the newborn King;
In pious tones proclaim:
He who was born of Mary appears.
Now we see fulfilled the word of Gabriel:
Eya, eya! The Virgin has given birth to God,
As the divine mercy willed.
He is come,
He is come in Israel
Of Mary the virgin is the King born!

PROFESSION OF FAITH

(recited by the whole congregation)

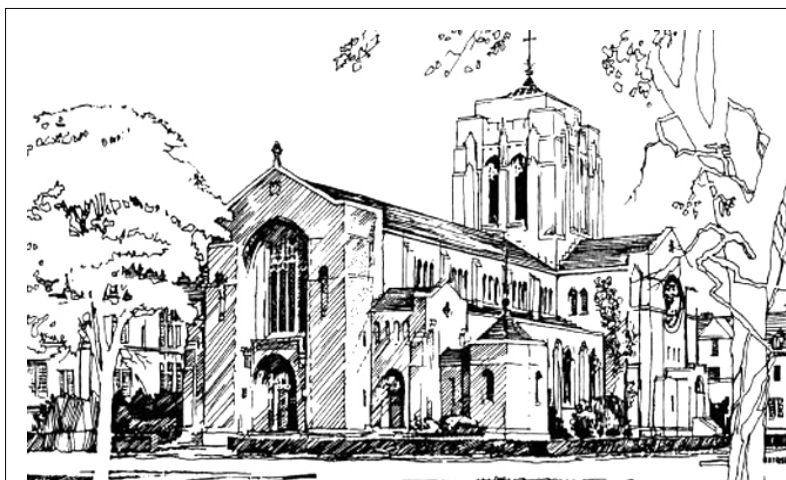
I believe in one God,
The Father almighty,
Maker of heaven and earth,
Of all things visible and invisible.
I believe in one Lord Jesus Christ,
The Only Begotten Son of God,
Born of the Father before all ages,
God from God, Light from Light,
True God from true God,
Begotten, not made, consubstantial with the Father;
Through him all things were made.
For us men and for our salvation he came down from
heaven (*Kneel*)

**And by the Holy Spirit was incarnate of the
Virgin Mary, and became man.**

For our sake he was crucified under Pontius Pilate,
He suffered death and was buried,
And rose again on the third day
In accordance with the Scriptures.
He ascended into heaven
And is seated at the right hand of the father.
He will come again in glory to judge the living and the dead
And his Kingdom will have no end.

I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life,
Who proceeds from the Father and the Son,
Who with the Father and the Son is adored and
glorified,
Who has spoken through the prophets.

I believe in one, holy, catholic and apostolic Church.
I confess one Baptism for the forgiveness of sins
And I look forward to the resurrection of the dead
and the life of the world to come. Amen



Our Lady Queen of Martyrs

110-06 Queens Boulevard
Forest Hills, New York 11375
Phone: 718-268-6251
email: rectoryolqm@aol.com
ourladyqueenofmartyrs.org

**Have a Very Merry and
Blessed Christmas!**